

Modul IP20, IP44 AP-Gehäuse unbestückt
Modul IP20, IP44 surface mount housings unequipped
Modul IP20, IP44 boîtiers en saillie non équipés
1309430003-E, 1309430003KE, 1309450003-E

- de

Montagehinweis für den Installateur
- en

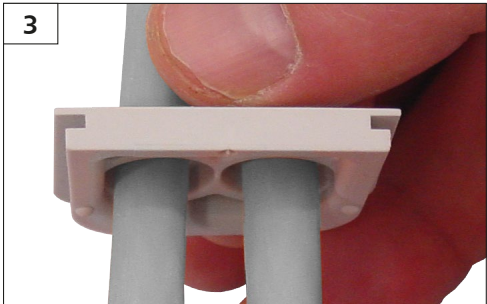
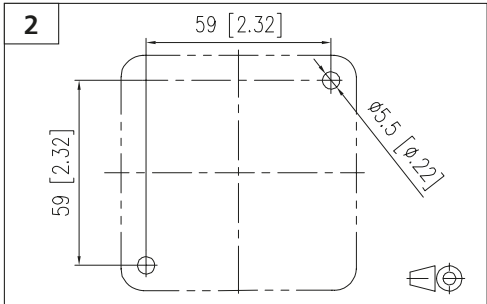
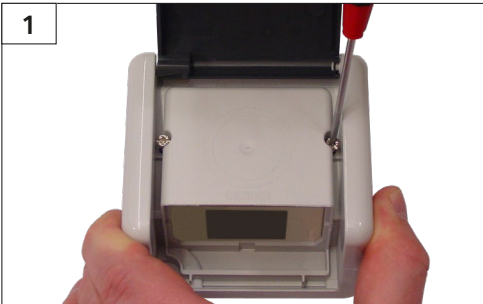
Mounting note for the installer
- fr

Notice d’installation pour l’installateur



1309430003-E, 1309430003KE (Keystone) 1309450003-E

A | Montagevorbereitung / Mounting preparation / Préparation du montage



i

HINWEIS / NOTE / NOTICE

de

Anschlussfehler vermeiden!
Vor dem Anschluss Montageanleitung sorgfältig lesen!

en

Avoid connection errors!
Read installation instructions carefully before connecting!

fr

Eviter des erreurs de raccordement !
A lire attentivement avant de procéder au raccordement !

i

HINWEIS / NOTE / NOTICE

de

Zusätzliche Informationen und Dokumentationen stehen zum Download unter www.metz-connect.com bereit.

en

Additional information and documentations are available as download at www.metz-connect.com

fr

Des informations et documentations supplémentaires disponibles pour téléchargement à www.metz-connect.com

1309430003-E

1309430003KE

1309450003-E



de

DEUTSCH

i

HINWEIS

de

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:
Anschlussdose für strukturierte Gebäudeverkabelung, Bürobereiche und verteilte Gebäudedienste nach M111C1E3.

- Beschreibung**
- IP44 oder IP20 Aufputzgehäuse für zwei Einzelmodule der Bauform Modul oder Keystone
 - 1309430003-E, 1309430003KE: IP44-Schutz nur im geschlossenen Zustand (ohne gesteckte Patchkabel)
 - 1309450003-E: IP20-Schutz, Gehäusedeckel bleibt bei gesteckten Patchkabeln geschlossen
 - Kabelzuführung für ein oder zwei Kabel von oben
 - bruchsicher
 - Farbe grau

A | Montagevorbereitung

- Abb. 1:

Gehäuse auseinanderbauen, so dass sämtliche Bauteile einzeln vorliegen.
- Abb. 2:

Mit Hilfe des Gehäuseunterteils Bohrlöcher an der gewünschten Stelle der Wand anzeichnen, bohren und das Gehäuseunterteil an die Wand schrauben.
- Abb. 3:

Vor der Kabelkonfektion und Kabelmontage die Dichtungseinheit mit den passenden Öffnungen (einfach oder zweifach) über die anzuschließenden Kabel ziehen.

en

ENGLISH

i

NOTE

en

Intended use:
Wall outlet for structured building cabling, office areas and distributed building services according to M111C1E3.

- Description**
- IP44 or IP20 surface-mount housings for two individual modules in Modul or Keystone design
 - 1309430003-E, 1309430003KE: IP44 protection only with closed cover (without plugged patch cords)
 - 1309450003-E: IP20 protection, housing cover remains closed with plugged patch cords
 - cable feed for one or two cables from the top
 - break-proof
 - gray color

A | Mounting preparation

- Fig. 1:

Unscrew the housing so that all parts are separated.
- Fig. 2:

Use the housing bottom to mark the holes on the wall, drill the holes and screw the housing bottom to the wall.
- Fig. 3:

Slip the sealing part with the appropriate holes (for one or two cables) over the cable(s) before cable preparation and assembly.

fr

FRANÇAIS

i

NOTICE

fr

Utilisation conforme à l’usage prévu :
Boîtier de raccordement pour le câblage structuré des bâtiments, les zones de bureaux et les services distribués des bâtiments selon M111C1E3.

- Description**
- Boîtier IP44 ou IP20 pour montage en saillie pour deux modules individuels, en format Modul ou Keystone
 - 1309430003-E, 1309430003KE : Indice de protection IP44 seulement en état fermé (sans cordon de brassage enfilé)
 - 1309450003-E : Indice de protection IP20, le couvercle du boîtier reste fermé quand les cordons de brassage sont enfilés
 - Arrivée pour un ou deux câbles par le haut
 - Incassable
 - Couleur : gris

A | Préparation du montage

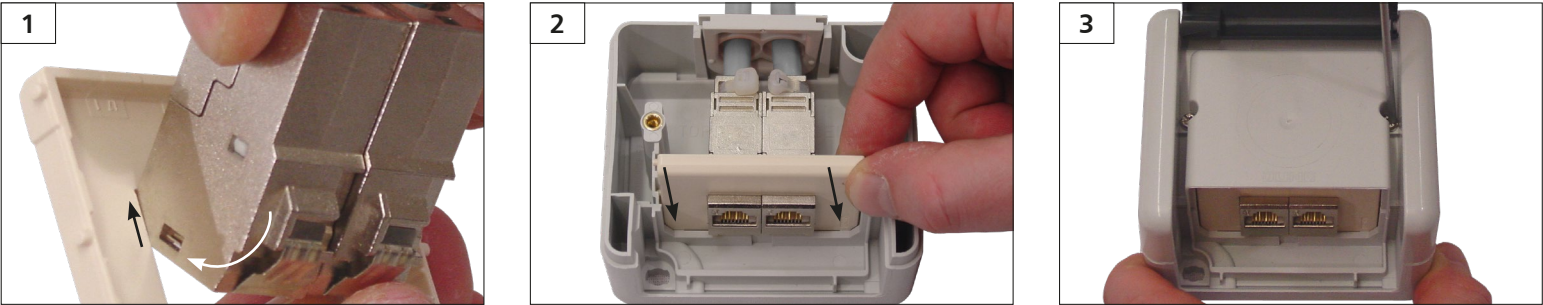
- Fig. 1:

Démonter le boîtier pour avoir les pièces isolées.
- Fig. 2:

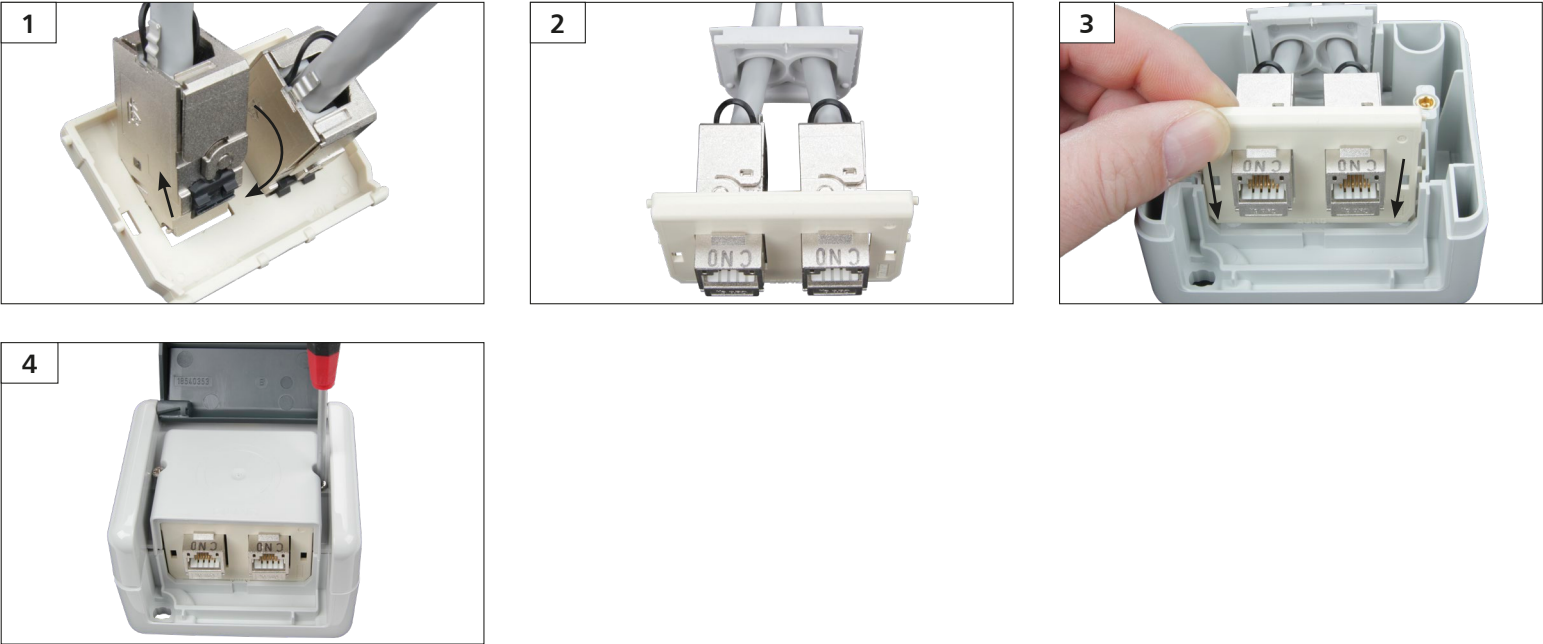
Marquer les trous de perçage à l’aide de la partie inférieure du boîtier à l’emplacement voulu au mur, percer les trous et visser la partie inférieure du boîtier au mur.
- Fig. 3:

Enfiler la manchette d’étanchéité avec les ouvertures appropriées (une ou deux) sur le(s) câble(s) à raccorder avant de préparer et raccorder les modules.

B | Montage der Module / Module Installation / Montage des modules



C | Montage Keystone-Module / Mounting of Keystone modules / Montage des modules Keystone



B | Montage der Module

- Abb. 1:** Die angeschlossenen Module oben in den Tragrahmen einhaken und gleichzeitig nach unten einrasten.
- Abb. 2:** Diese Einheit in das Gehäuseunterteil der jeweiligen Anschlussdose einsetzen (Dichtungseinheit oben, Tragrahmen unten).
- Abb. 3:** Gehäuseteile zusammenschrauben.

C | Montage Keystone-Module

- Abb. 1:** Die angeschlossenen Keystone-Module oben in den Tragrahmen einhaken und nach unten einrasten.
- Abb. 3:** Diese Einheit in das Gehäuseunterteil der Anschlussdose einsetzen (Dichtungseinheit oben, Tragrahmen unten).
- Abb. 4:** Gehäuseteile zusammenschrauben.

B | Mounting of the modules

- Fig. 1:** Hook in the assembled modules on top of the support frame and click them simultaneously downwards into place.
- Fig. 2:** Place this unit into the housing bottom of the respective wall outlet (sealing part on top, support below).
- Fig. 3:** Screw the housing parts together.

C | Mounting of Keystone modules

- Fig. 1:** Hook in both assembled keystone modules on top of the support and click them downwards into place.
- Fig. 3:** Place this unit into the housing bottom of the IP20/IP44 Wall Outlet (sealing part on top, support below).
- Fig. 4:** Screw the housing parts together.

B | Montage des modules

- Fig. 1:** Accrocher les modules raccordés en haut du cadre et les encliqueter en même temps vers le bas.
- Fig. 2:** Placer ensuite le cadre dans la partie inférieure du boîtier (la manchette d'étanchéité en haut, le cadre en bas du boîtier).
- Fig. 3:** Visser les parties du boîtier.

C | Montage des modules Keystone

- Fig. 1:** Accrocher les modules Keystone raccordés en haut du cadre et les encliqueter en même temps vers le bas.
- Fig. 3:** Placer ensuite le cadre dans la partie inférieure du boîtier (la manchette d'étanchéité en haut, le cadre en bas du boîtier).
- Fig. 4:** Visser les parties du boîtier.